

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS: INSTALLATIE EN DISTRI- BUTIE	SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELEKTRICIENS : INSTALLATION ET DISTRIBUTION
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2023</i>	<i>Convention collective de travail du 16 octobre 2023</i>
WERKBAAR WERK EN INSTROOM	TRAVAIL FAISABLE ET AFFLUX
In uitvoering van de artikelen 6,§1 en 17 van het nationaal akkoord 2022024 van 16 oktober 2023.	En excécution des articles 6,§1 et 17 de l'accord national 2023-2024 du 16 octobre 2023.
HOOFDSTUK I – TOEPASSINGSGBIED	CHAPITRE I – CHAMP D'APPLICATION
Artikel 1.	Article. 1.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-Commission paritaire des électriciens : installation et distribution.
Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.	Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et ouvrières.
HOOFDSTUK II – SECTORAAL MODEL WERKBAAR WERK	CHAPITRE II – MODÈLE SECTORIEL DU TRAVAIL FAISABLE
Art. 2.	Art. 2.
§ 1. Op ondernemingsvlak zal binnen de overlegorganen of met de vakbondsafgevaardigden of –secretarissen overleg worden gevoerd over stress, burn-out en ergonomie. Dit overleg zal worden ondersteund door tools die door Volta ter beschikking zullen worden gesteld.	§ 1. Au niveau de l'entreprise, des consultations sont organisées au sein des instances consultatives ou avec les représentants ou secrétaires syndicaux sur le stress, l'épuisement professionnel et l'ergonomie. Ces consultations s'appuieront sur les outils fournis par Volta.
§ 2. In ondernemingen met een vakbondsafvaardiging, wordt dit gesprek gevoerd met de bevoegde overlegorganen van de onderneming. In ondernemingen zonder vakbondsafvaardiging wordt dit gesprek gevoerd met de regionale vakbondssecretaris.	§ 2. Dans les entreprises avec une délégation syndicale, cette concertation se fait en consultation avec les organes de concertation compétents de l'entreprise. Dans les entreprises qui n'ont pas de délégation syndicale, cette concertation se fait en consultation avec le secrétaire syndical régional.
Art. 3.	Art. 3.
§ 1. Volta krijgt de opdracht om de bestaande praktische instrumenten (toolbox) verder uit te breiden zodat de ondernemingen voor elk van bovenstaande thema's kunnen beschikken over een gamma aan praktische instrumenten die zij op korte termijn kunnen inzetten.	§ 1. Volta a la tâche d'élargir la gamme d'outils pratiques (toolbox) existante reliée aux thèmes ci-dessus de sorte que les entreprises puissent disposer d'une gamme d'outils pratiques reliée à chacun des thèmes énumérés ci-dessus et qu'elles puissent utiliser à court terme.

§ 2. Om het werkbaar werk op ondernemingsvlak in het kader van het werkbaar werk beter te ondersteunen, zal Volta:	§ 2. Afin de continuer à mieux soutenir le travail faisable au niveau de l'entreprise, Volta sera tenu de:
- zijn opleidingsaanbod en informatie-instrumenten werkbaar werk voor werknemers en werkgevers verder uitwerken;	- approfondir son offre de formation et outils d'information travail faisable pour les travailleurs et les employeurs;
- op het niveau van de onderneming, zijn begeleidingsaanbod voor werkgevers verder ontwikkelen.	- développer davantage, au niveau de l'entreprise, son offre d'orientation pour les employeurs.
§ 3. Volta zal ook op permanente wijze "best practices" in verband met werkbaar werk verzamelen en verspreiden.	§ 3. Volta sera également tenu de collecter et diffuser de façon permanente des "bonnes pratiques" liées au travail faisable.
HOOFDSTUK III – INSTROOM EN TEWERKSTELLING	CHAPITRE III – AFFLUX ET EMPLOI
Art. 4. - peterschap	Art. 4 - tutorat
§1. Elke peter heeft vanaf 1 januari 2020 recht op één gratis peterschapsopleiding, die in aanmerking komt voor Vlaams Opleidingsverlof/ Betaald Educatief Verlof, georganiseerd door Volta. Ook de werkgever die instaat voor het peterschap, heeft recht op één gratis peterschapsopleiding, georganiseerd door Volta.	§1. A partir du 1 ^{er} janvier 2020, chaque parrain bénéficie d'un programme de tutorat organisé, dans le cadre du Vlaams Opleidingsverlof/congé-éducation payé, organisé par Volta. L'employeur qui est en charge du tutorat dispose également d'un programme de tutorat gratuit, organisé par Volta.
§2. De bovenstaande opleiding geeft aanleiding tot een premiekrediet zoals voorzien in artikel 9,2. §3. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2023 betreffende vorming en innovatie.	§2. La formation mentionnée ci-dessus donne droit à un crédit-prime tel que prévu à l'article 9,2. §3. de la convention collective de travail du 27 septembre 2023 concernant la formation et innovation.
Art. 5. – loopbaanbegeleiding	Art. 5. – accompagnement de carrière
Elke arbeider heeft het recht om tenminste een keer per vijf jaar tewerkstelling een loopbaangesprek te hebben met zijn werkgever.	Chaque ouvrier a le droit d'avoir un entretien de carrière avec son employeur au moins une fois par cinq années d'ancienneté.
De arbeider die als gevolg van het loopbaangesprek of op eigen initiatief een beroep doet op loopbaanbegeleiding, kan, ten laste van het Sociaal fonds voor de elektriciens: installatie en distributie, aanspraak maken op een terugbetaling.	L'ouvrier qui demande un accompagnement de carrière, suite à l'entretien de carrière ou à sa propre initiative, peut en solliciter le remboursement par le Fonds social des électriciens: installation et distribution.
Deze terugbetaling stemt overeen met de kostprijs van de door de arbeider bij de VDAB bestelde loopbaancheque(s), met een maximum van 80 euro per periode van zes jaar. Voor arbeiders die geen recht hebben op loopbaancheques, bedraagt de tussenkomst maximum 80 euro per periode van zes jaar.	Ce remboursement correspond au coût du/des chèque(s)-carrière que l'ouvrier a commandé auprès du VDAB, avec un maximum de 80 euros par période de six ans. Pour les ouvriers n'ayant pas droit à des chèques-carrière, l'intervention s'élèvera à 80 euros maximum par période de six ans.
Het Sociaal fonds voor de elektriciens: installatie en	Le Fonds social des électriciens: installation et dis-

<p>distributie wordt belast met de praktische uitwerking van de aanvraagprocedure en de betalingsmodaliteiten.</p>	<p>tribution est chargé de l'élaboration pratique de la procédure de demande et des modalités de paiement.</p>
<p>Art. 6. – zachte landingsbanen</p>	<p>Art. 6. – emplois de fin de carrière adoucies</p>
<p>§ 1. Dit artikel wordt gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 104 van 27 juni 2012 over de uitvoering van een werkgelegenheidsplan oudere werknemers in de onderneming en van het koninklijk besluit van 9 januari 2018 tot wijziging van artikel 19 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (BS 25 januari 2018).</p>	<p>§ 1. Cet article est conclu dans le cadre de la mise en œuvre de la convention collective de travail n°104 du 27 juin 2012 concernant la création d'un plan pour l'emploi des travailleurs âgés dans l'entreprise, et de l'arrêté royal du 9 janvier 2018 portant modification de l'article 19 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (MB du 25 janvier 2018).</p>
<p>§ 2. Met akkoord van de werkgever en op vrijwillige basis kunnen arbeiders van ten minste 58 jaar in het kader van hun eindloopbaanplanning hun loopbaan wijzigen.</p>	<p>§ 2. Avec l'accord de l'employeur et sur base volontaire, les ouvriers âgés d'au moins 58 ans peuvent aménager leur carrière dans le cadre de la planification de la fin de carrière.</p>
<p>De loopbaanwijziging kan volgende vormen aannemen:</p>	<p>L'aménagement de carrière peut prendre les formes suivantes:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - een overgang naar een alternatieve functie; 	<ul style="list-style-type: none"> - l'affectation à une fonction alternative ;
<ul style="list-style-type: none"> - de aanstelling als peter in het kader van een peterschapstraject; 	<ul style="list-style-type: none"> - la désignation en tant que tuteur dans le cadre d'un parcours de tutorat ;
<ul style="list-style-type: none"> - een overgang van een ploegen- of nachtregime naar een dagregime; 	<ul style="list-style-type: none"> - le passage d'un régime de travail en équipes ou de nuit à un régime de jour ;
<ul style="list-style-type: none"> - een overgang van een voltijdse tewerkstelling naar een 4/5^{de} arbeidsregime. 	<ul style="list-style-type: none"> - le passage d'une occupation à temps plein à un régime à 4/5ème.
<p>Deze wijziging van de arbeidsvoorwaarden dient schriftelijk te worden vastgesteld en dient in te gaan op de eerste dag van de maand. Deze loopbaanwijziging kan zowel voor bepaalde als onbepaalde duur overeengekomen worden.</p>	<p>Cette modification des conditions de travail doit être constatée par écrit et doit commencer le 1er jour du mois. Cet aménagement de carrière peut être convenu pour une durée tant indéterminée que déterminée.</p>
<p>§ 3. Bij aanvang van de loopbaanwijziging heeft de arbeider de leeftijd van 58 jaar of ouder bereikt. Deze leeftijdsvereiste bedraagt 60 jaar of ouder voor de arbeider die overgaat van een voltijds naar een 4/5^{de} arbeidsregime.</p>	<p>§ 3. Au début de l'aménagement de carrière, l'ouvrier aura atteint l'âge de 58 ans au moins. Cette condition d'âge est de 60 ans au moins pour l'ouvrier qui passe d'une occupation à temps plein à un régime de travail 4/5ème.</p>
<p>De loopbaanwijziging moet een vermindering van het inkomen van de arbeider tot gevolg hebben en de arbeider moet een betrekking behouden met minstens een effectieve tewerkstellingsbreuk van 4/5^{de}.</p>	<p>L'aménagement de carrière doit entraîner une réduction du revenu de l'ouvrier et les prestations de ce dernier devront correspondre à une fraction d'occupation effective de minimum 4/5ème.</p>

§ 4. De arbeider die voldoet aan de in § 2 en 3 bepaalde voorwaarden, heeft recht op een maandelijks bruto vergoeding die het verschil compenseert tussen het brutoloon na de loopbaanwijziging en het brutoloon voor normale prestaties van de maand voorafgaand aan de loopbaanwijziging, met een maximum van 187,92 euro bruto per maand (bedrag vanaf 1 januari 2023).	§ 4. L'ouvrier qui répond aux conditions prévues dans les § 2 et 3, a droit à une indemnité mensuelle brute compensant la différence entre le salaire brut après l'aménagement de carrière et le salaire brut pour les prestations normales du mois précédant l'aménagement de carrière, avec un maximum de 187,92 euros brut par mois (montant au 1 ^{er} janvier 2023).
De toekenning van de vergoeding mag niet tot gevolg hebben dat het nettoloon van de arbeider hoger is dan voor de loopbaanwijziging. In voorkomend geval wordt ze hiertoe begrensd.	L'attribution de l'indemnité ne doit pas entraîner d'augmentation du salaire net de l'ouvrier par rapport au salaire qu'il percevait avant l'aménagement de carrière. Le cas échéant, l'indemnité sera plafonnée.
De vergoeding wordt jaarlijks geïndexeerd volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009 betreffende de loonvorming, en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.	L'indemnité sera indexée chaque année, conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 23 juin 2009 relative à la détermination du salaire et aux dispositions légales en vigueur.
Het recht op vergoeding vervalt onmiddellijk bij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst of bij de stopzetting van de overeengekomen loopbaanwijziging.	Le droit à l'indemnité expire immédiatement dès la cessation du contrat de travail ou dès que l'aménagement de carrière prend fin.
§ 5. De vergoeding is ten laste van het Sociaal fonds voor de elektriciens: installatie en distributie. Het Sociaal fonds wordt belast met de praktische uitwerking van de aanvraagprocedure en de betalingsmodaliteiten.	§ 5. L'indemnité est à charge du Fonds social des électriciens : installation en distribution. Le Fonds social est chargé de l'élaboration pratique de la procédure de demande et des modalités de paiement.
Art. 7. – Terugbetaling kosten kinderopvang	Art. 7. - Remboursement les frais de garde d'enfant
§ 1. Vanaf 1 januari 2022 tot 31 december 2024 kunnen arbeiders aanspraak maken op een terugbetaling van de kosten voor kinderopvang die heeft plaatsgevonden in 2022 en 2023 door het Sociaal Fonds voor de elektriciens: installatie en distributie.	§ 1. A partir du 1er janvier 2022 et jusqu'au 31 décembre 2024 les ouvriers peuvent solliciter le remboursement des frais de garde d'enfants qui a eu lieu en 2022 et 2023 par le Fonds social des électriciens : installation en distribution.
§ 2. Vanaf 1 januari 2025 tot 31 december 2026 kunnen arbeiders aanspraak maken op een terugbetaling van de kosten voor kinderopvang die heeft plaatsgevonden in 2024 en 2025 door het Sociaal Fonds voor de elektriciens: installatie en distributie.	§ 2. À partir du 1er janvier 2025 et jusqu'au 31 décembre 2026, les ouvriers peuvent demander un remboursement de leurs frais de garde d'enfants qui a eu lieu en 2024 et 2025 par le Fonds social des électriciens : installation en distribution.
§3. Deze terugbetaling geldt voor de kosten voor opvang van kinderen tot de leeftijd van 3 jaar in een gezins- of groepsopvang die wordt erkend door Kind&Gezin of l'Office de la Naissance et l'Enfance en voor kinderen die op de dag van de opvangactiviteit jonger zijn dan 14 jaar (of jonger dan 21 jaar zijn, als het kind een zware handicap heeft) in het kader van voor- en naschoolse opvang en in het ka-	§3. Ce remboursement est valable pour la garde d'enfants jusqu'à l'âge de 3 ans dans un lieu d'accueil agréé par l'Office de la Naissance et de l'Enfance ou Kind&Gezin et pour les enfants ayant moins de 14 ans le jour de l'activité de garde (ou ayant moins de 21 ans dans le cas d'un enfant souffrant d'un lourd handicap), dans le cadre d'un accueil avant et après l'école et dans le cadre d'un ac-

der van opvang voorzien door een instelling of opvangvoorziening die rechtstreeks erkend, gesubsidieerd of gecontroleerd wordt door een openbaar bestuur.	cueil assuré par une structure d'accueil ou de garde-rie agréée, subventionnée ou contrôlée directement par une administration publique.
§ 4. Deze terugbetaling bedraagt maximum 4 euro per dag/per kind, met een maximum van 400 euro per jaar/per kind.	§ 4. Ce remboursement s'élève à maximum 4 euros par jour/par enfant, avec un maximum de 400 euros par an/par enfant.
Deze terugbetaling gebeurt op basis van het fiscaal attest volgens de voorwaarden die van toepassing zijn tijdens het kalenderjaar waarin de kinderopvang heeft plaatsgevonden.	Ce remboursement est effectué sur base de l'attestation fiscale selon les conditions applicables pendant l'année civile au cours de laquelle la garde d'enfant a lieu.
§ 5. De vergoeding is ten laste van het Sociaal fonds voor de elektriciens: installatie en distributie. Het Sociaal fonds wordt belast met de praktische uitwerking van de aanvraagprocedure en de betalingsmodaliteiten.	§ 5. L'indemnité est à charge du Fonds social des électriciens : installation en distribution. Le Fonds social est chargé de l'élaboration pratique de la procédure de demande et des modalités de paiement.
Opmerking	Remarque
De collectieve arbeidsovereenkomst van 23 februari 2022 houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds werd in die zin gewijzigd vanaf 1 januari 2024 en dit voor bepaalde duur tot en met 31 december 2026.	La convention collective de travail du 23 février 2022 portant modification et coordination des statuts du fonds social, est adaptée en conséquence à partir du 1er janvier 2024 pour une durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2026 inclus.
HOOFDSTUK IV – UITVOERINGSMODALITEITEN	CHAPITRE IV – MODALITES D'EXECUTION
Art. 8.	Art. 8.
De uitvoeringsmodaliteiten van artikel 4 en 5 en de wijze van toekenning van de opleidingen in het kader van peterschap, instroom en tewerkstelling worden vastgesteld door de instanties binnen Volta.	Les modalités de mise en œuvre des articles 4 et 5 et modalités d'attribution des formations dans le cadre du tutorat et de l'afflux et l'emploi sont déterminées par les instances au sein de Volta.
HOOFDSTUK V - DUURTIJD	CHAPITRE V – DUREE
Art. 9.	Art. 9.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 februari 2022 inzake werkbaar werk en instroom, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, geregistreerd onder het nummer 173.806/CO/149.01 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 februari 2023(Belgisch Staatsblad van 30 maart 2023) vanaf 1 januari 2024.	La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 23 février 2022 en matière de travail faisable et afflux, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, enregistrée sous le numéro 173.806/CO/149.01 et rendue obligatoire par arrêté royal du 3 février 2023 (Moniteur belge du 30 mars 2023) à partir du 1 ^{er} janvier 2024.

Art. 10.	Art. 10.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2024 en wordt gesloten voor onbepaalde duur, met uitzondering van artikel 7 dat in werking treedt op 1 januari 2024 en wordt gesloten voor bepaalde duur tot en met 31 december 2026.	La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2024 et est conclue pour une durée indéterminée, à l'exception de l'article 7, qui entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2024 et qui est conclu jusqu'au 31 décembre 2026 inclus.
Zij kan worden opgezegd door één van de partijen mits een opzegging van zes maanden betekend met een per post aangetekend brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.	Elle peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution.